



「唔方便生活『八點開飯』」讓參加者嘗試於斗室中安排一家三口的晚飯時間，體驗有限空間的日常。
“Meal at 8 o'clock – Inconvenience to Live” allowed participants to set a meal for a family of 3 in a mock-up sub-divided unit, experiencing the daily challenges of living in a limited space.



本院社服科主任管振陽先生(右二)參與「唔方便搵食」環節，與其他參加者一起品嚐精緻軟餐。
Mr. LOW Chen Yang, Joe (right 2), Head of Community Services Division, participated the “Inconvenience to Eat” experiment, where he enjoyed delicate soft meal with other participants.

服務焦點 21-24.8 SERVICE FOCUS

「唔方便實驗室」－社會服務展覽 The Inconvenience Lab – Social Services Exhibition

展覽由東華三院社會服務科策劃，帶領近2,000位公眾進行「唔方便實驗」，讓參加者透過參與式互動實驗發現和思考香港如何「唔方便：玩、出行、買嘢、生活等」，以了解社會服務如何支援不同社群。現場收集近1,000個「方便世界點子」提出，共建更方便友善的社會環境。

The Exhibition, organised by the Community Services Division of TWGHs, brought to the public “Inconvenience Experiments”, as it enabled over 2,000 participants to discover and rethink how Hong Kong is “inconvenient to play, shop, live, and more”. Through engaging and interactive experiments, members of the public could learn about how social services support the community. Nearly a thousand “Convenient Ideas” were collected to collaboratively build a more convenient and friendly social environment.

籌募活動 18.9 FUND RAISING ACTIVITY

是次嘉許禮旨在表揚東華三院學生大使及賣旗大使於賣旗日的積極參與及傑出表現。本院同時頒發「屬校最高學生參與率獎」予得獎學校，以及「最高線上籌款獎」予得獎義工，以肯定其努力和貢獻。

The Ceremony was held to honour TWGHs’ Student Ambassadors and Flag-selling Ambassadors for their proactive participation and outstanding performance on our Flag Day. Additionally, the “Highest Student Participation Rate Award” and the “Top Online Fundraiser Award” were presented to the winning schools and the winning online volunteers, in appreciation for their efforts and contribution.

感謝支持 「東華三院155周年賣旗日」 Thank you for Supporting “TWGHs 155th Anniversary Flag Day”

一年一度的賣旗日已於8月20日在全港各區順利舉行，當日參與賣旗籌款活動的義工接近10,000人，籌得的善款將用於支援本院多項社會及教育服務發展，為弱勢社群送上溫暖和希望。

本院衷心感謝每一位義工熱心參與，以及各位善長的慷慨解囊。特別鳴謝以下企業及團體鼎力支持(排名不分先後)：

The annual Flag Day was successfully held on 20 August across all districts in Hong Kong, with approximately 10,000 volunteers participating. The funds raised will support the Group’s community and education services, bringing warmth and hope to the underprivileged.

The Group is truly grateful for the dedication of all volunteers and the generosity of all donors. Special acknowledgement was given to the following corporations, organisations and individuals (in no particular order):

企業及團體	Corporations / Organisations	企業及團體	Corporations / Organisations	企業及團體	Corporations / Organisations
信德集團有限公司	Shun Tak Holdings Limited	林友佳博士 T/A 佳宜會計稅務	Lam Yau Kai Excellent Accounting & Taxation Co.	康業服務有限公司 (華景山莊)	Hong Yip Services Company Limited (Wonderland Villas)
信德物業管理有限公司	Shun Tak Property Management Limited	金門建築有限公司	Gammon Construction Limited	國際認證財務顧問師協會	International Association of Registered Financial Consultants Hong Kong and Macau Centre Company Limited
信德置業管理有限公司	Shun Tak Properties Limited	佳定物業管理有限公司	Guardian Property Management Limited	港澳中心有限公司	Pui Chak Garden
實德環球集團	Success Universe Group	東亞銀行	The Bank of East Asia	彩鳳耆樂社	Choi Fung Society of Elderly
王氏港建旅遊有限公司	WKK Travel Limited	和記旅遊	hutchgo	培澤弱智協進會－培澤居	Pui Chak Resort
王氏港建集團有限公司	Wong's Kong King Holdings Limited	明報報業有限公司 - JUMP	Ming Pao Newspapers Limited - JUMP	培澤弱智協進會－培澤花園	Pui Chak Garden
佳寧娜集團控股有限公司	Carrianna Group Holdings Company Ltd.	青嶺 關愛社區小義工	Sino Property Services	順昌電器工程有限公司	Shun Cheong Electrical Engineering Company Limited
培力(香港)健康產品有限公司	PuraPharm International (HK) Limited	山水摯友 山水小豆苗	Nanyang Commercial Bank, Limited	富城集團	Urban Group
農本方有限公司	Nong's Company Limited	信和管業優勢	Red Star Restaurant Company Limited	華潤創業有限公司	China Resources Enterprise, Limited
信義玻璃控股有限公司	Xinyi Glass Holdings Limited	南洋商業銀行有限公司	Shangri-La Group	順豐速運(香港)有限公司	S.F. Express (Hong Kong) Limited
信義光能控股有限公司	Xinyi Solar Holdings Limited	紅星餐廳有限公司	Henderson Property Management Department - Team of Care	聖安娜餅屋有限公司	Saint Honore Cake Shop Limited
信義儲電控股有限公司	Xinyi Electric Storage Holdings Limited	香格里拉集團	Hong Kong & Kowloon Chiu Chow Public Association	新地專業顧問有限公司	Sunday Professional Consultants Limited
信義能源控股有限公司	Xinyi Energy Holdings Limited	恒基物業管理部－恒愛義工隊	HongKong Shanghai Pudong Association	新紀元環保服務集團有限公司	Centuryn Environmental Services Group Limited
偉工有限公司	Wecon Limited	香港九龍潮州公會	San Miguel Brewery Hong Kong Limited	新界社團聯會	New Territories Association of Societies
東華三院前任總理 曾慶芸女士	Ms. TSENG Hing Wun, Wendy, TWGHs Former Director	香港上海浦東聯會	Sun Life Hong Kong Limited	新渡輪服務有限公司	Sun Ferry Services Company Limited
光麗科技控股有限公司	Apex Ace Holding Limited	香港生力啤酒廠有限公司	Society of Boys' Centres Chak Yan Centre School	電視廣播有限公司	Television Broadcasts Limited
FN ROASTERY	FN ROASTERY	香港永明金融有限公司	Hong Kong Housing Society	滙豐銀行	HSBC
九龍巴士(一九三三)有限公司	The Kowloon Motor Bus Co. (1933) Ltd.	香港扶幼會則仁中心學校(中學部)	The Direct Selling Association of Hong Kong Limited	ANKH機能再生 痛症健康集團	ANKH機能再生 痛症健康集團
九龍城區少年警訊	Kowloon City District Junior Police Call	香港房屋協會	Hong Kong CPPCC Youth Association	機智滙集有限公司	Organic Vision Limited
大昌行集團	Dah Chong Hong Holdings	香港直銷協會	Hong Kong Dried Seafood and Grocery Merchants Association Limited	駿科冷氣工程有限公司	Advance Technology Air Condition Engineering Limited
中國金融投資管理有限公司	China Financial Services Holdings Limited	香港政協青年聯會	Hong Kong Zhuhai Ladies Joint Committee	聰穎教育有限公司	Smart Education Co. Ltd.
天星小輪有限公司	The "Star" Ferry Company, Limited	香港海味雜貨商會有限公司	Cinda International Holdings Limited	豐盛生活服務有限公司	FSE Lifestyle Services Limited
中國銀行(香港)有限公司	Bank of China (Hong Kong) Limited	香港珠海婦女聯合委員會	Hong Kong Gold Exchange	BEAUSKIN Medical	BEAUSKIN Medical
中港混凝土有限公司	Redland Concrete Limited	信達國際控股有限公司	Sheraton Hong Kong Hotel & Towers	Blancmond LabGrown	Blancmond LabGrown
六福金融服務有限公司	Luk Fook Financial Services Limited	香港黃金交易所	Hong Kong Volunteers Federation Company	LSG Sky Chefs Hong Kong Limited	LSG Sky Chefs Hong Kong Limited
中環廣場管理有限公司	Central Plaza Management Co. Ltd.	香港喜來登酒店	Hong Kong Guangxi Volunteer Association Ltd.	MYHK Concept Limited	MYHK Concept Limited
五豐行有限公司	Ng Fung Hong Limited	香港義工聯盟	Harbourfront Landmark Premium Services Limited	OK便利店有限公司	Circle K Convenience Stores (HK) Limited
生活易	ESDlife	香港廣西義工團	Hong Yip Services Company Limited (Royal Peninsula)	曾憲備慈善基金	Tseng Hin Pei Charity Fund Limited
古粉天使義工團	Germano Angels Voluntary Group	海名軒		裕和集團	Fortune Peace Group
永泰地產有限公司	Wing Tai Properties Limited	特種氣體工程有限公司		旭日集團有限公司	Glorious Sun Group
北區國粹文化協進會	North District Quintessence of Culture Association	偉邦物業管理有限公司		香港九龍CBD2	Holiday Inn Express Hong Kong Kowloon CBD2
全美世界美容保健有限公司	Best World Lifestyle (HK) Company Limited	爽物業有限公司		智選假日酒店	
百麗時尚集團	Belle Fashion Group	爽物業管理(香港)有限公司		恒信精密科技有限公司	Hanson Precision Technology Limited
余仁生(香港)有限公司	Eu Yan Sang (Hong Kong) Limited			翠菊基金有限公司	The Verdant Foundation Limited
宏利人壽保險(國際)有限公司	Manulife (International) Limited			剛和石油有限公司	The Concord Group of Companies
利亞零售有限公司	Convenience Retail Asia Limited				
君傲灣會所	The Grandiose's Club				